

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **64 (1946)**

Heft 124

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 8.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Postes — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — inserionssterif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 50; un trimestre 8 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 115458—115483. Association immobilière de la Rue Bovy-Lysberg en liquidation, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aenderungen in der Einfuhrkontrolle. Modifications dans le contrôle des importations. Modificazioni nel controllo dell'importazione. Schweizerische Ueberseeltransporte. Transports maritimes suisses.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch**, morgens um 8 Uhr, bzw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce**, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le **mercredi** et à **midì** le **vendredi**.

#### Konkureröffnungen

(SchKG. 281, 282) (VZO. vom 28. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall unge-rechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterschrieben worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

#### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (580)

Gemeinschuldner: Mutti Hans, Textilwaren, von Arni bei Biglen, in Bönigen.

Datum der Konkureröffnung: 10. Mai 1946.  
Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit dem 19. Juni 1946.

#### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (581)

Gemeinschuldner: Sterchi Werner, Textilwaren, Mühlenen, von und in Wilderswil.

Datum der Konkureröffnung: 9. April 1946.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 31. Mai 1946.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Payerne (583)

Faillie: Coopérative de construction « Mon Foyer », société coopérative, sans responsabilité de ses membres, à Payerne.  
Date du prononcé: 24 mai 1946.  
Délai pour avancer les frais de fr. 800: 8 juin 1946.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (577)

##### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Wolf Armin, geboren 1911, von Zürich, Schlossermeister, Uetlibergstrasse 94, Zürich 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 8. Juni 1946 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Zürich zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses dem Konkursamt Wiedikon-Zürich einzureichen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (584)

Faillie: Zermatten-Métrailleur Catherine, négociante, à Lausanne.

Date du dépôt: 29 mai 1946.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Payerne (578)

Failli: Descombes Albert, commerce de vins, à Payerne.

Date du dépôt: 29 mai 1946.  
Expiration du délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1946.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (585)

Failli: Robert Louis-Maurice, électricien, Rue du Parc 52 à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite susindiquée est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 10 juin 1946, inclusivement, sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bellach (579)

Das Konkursverfahren über die Firma Kauz & von Arx, Occasionswaren, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 10. Mai 1946 als geschlossen erklärt worden.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

#### Ct. de Berne Office des faillites, Delémont (586)

La faillite prononcée le 7 janvier 1946 contre Friche Maurice, radio-technicien, à Delémont, a été révoquée à la suite de l'homologation du concordat présenté par le failli, et cela par décision du 24 mai 1946 rendue par le président du Tribunal de Delémont. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

#### Kt. Luzern Konkursamt Hochdorf (588)

Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 28. Mai 1946 ist der unterm 12. November 1945 über

Hänsli Gottfried,

Zimmermeister, Hochdorf, eröffnete Konkurs zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Mallers, Mallers (589)

Der unterm 3. September 1945 über Troxler Karl, Radio, Horw, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 22. Mai 1946 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen, soweit es im Konkursverfahren nicht liquidiert wurde, wieder eingesetzt worden.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Lausanne (587)

Débiteur: société en nom collectif Demarex et Durussel, articles de textiles, Avenue Marc-Dufour 64 à Lausanne. Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 21 mai 1946. Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne. Délai pour les productions: 18 juin 1946. Assemblée des créanciers: jeudi 4 juillet 1946, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne. Examen des pièces: dès le 24 juin 1946, au bureau du commissaire, Office des faillites, Place de la Riponne 1 à Lausanne.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (582)

Schuldner: A b r y A n d r é, Malermeister, Seeburgstrasse 72 in Luzern. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag den 6. Juni 1946, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2 in Luzern. Luzern, den 24. Mai 1946.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

24. Mai 1946. Elektrische Apparate für die Landwirtschaft. **ELKA, Diebold & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1993), Herstellung von elektrischen Apparaten für die Landwirtschaft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «ELKA, Diebold & Co.», in Zürich 1, übernommen.

24. Mai 1946. Elektrische Apparate für die Landwirtschaft. **ELKA, Diebold & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Carl Diebold, von Baden (Aargau), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Oskar Tecklenburg, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «ELKA, Diebold & Co.», in Zürich 1, übernahm. Herstellung von elektrischen Apparaten für die Landwirtschaft. Seidengasse 17.

25. Mai 1946. Patentverwertung, Warenhandel. **INDEX A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 15. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche die Erwerbung und Verwertung von Patenten und den Handel mit Waren aller Art zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Margarethe Reichlin, von Englisberg (Bern), in Zürich, sämtliche Erfindungs-, Patent-, Fabrikations- und Vertriebsrechte für alle Staaten der Welt bezüglich der von ihr erfundenen und nach ihren Angaben konstruierten Universal-Haushaltmaschine «TEX» zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 19 920. Dieser wird getilgt durch Zuerkennung von 498 zu 40% liberierten Gesellschaftsaktien an die Sacheinlegerin. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen sowie die Art der Zeichnung. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Bernhard Böhi, von Au (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomicil: Schlüsselgasse 12, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

25. Mai 1946. Chemische Produkte. **CHROMOS A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1391), Herstellung von, Handel mit, Import und Export chemischer und chemisch-technischer Produkte für das graphische Gewerbe usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

25. Mai 1946. **Altersversicherungsfonds der Aktiengesellschaft vorm. W. Achtnich & Co.**, in Winterthur, Stiftung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1681). Luise Achtnich ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Jakob Kaufmann-Achtnich, von und in Winterthur, und Dr. med. Karl Villinger-Achtnich, von Winterthur, in Schaffhausen.

25. Mai 1946. **H. Kracht's Erben, Hotel Baur au Lac, Weinhandlung, Traiteurgeschäft «A la Bonne Ménagère» und Garage «Central»**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1941, Seite 185). Infolge Verheiratung hat die Gesellschafterin Heidi Kracht den Familiennamen Roulet und das Bürgerrecht von Neuenburg und von Pescux (Neuenburg)

erhalten und wohnt in Zürich 1. Zwischen ihr und ihrem Ehemann Philippe Roulet, welcher im Sinne von Artikel 167 ZGB. zugestimmt hat, besteht Gütertrennung.

25. Mai 1946. Import- und Börsenagentur. **Emil Coppetti & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 14. Oktober 1944, Seite 2286). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Importagentur für Kolonialwaren und Börsenagentur für Waren. Einzelprokura ist erteilt an Hans W. Schmidt, von und in Zürich, 25. Mai 1946.

**Hausgenossenschaft Zürich 7**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1943, Seite 677). Die Aktuarin des Vorstandes, Hilde Böckli, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Neuenschwander und das Bürgerrecht von Höfen (Bern) erhalten.

25. Mai 1946. Papierwaren, Photokopieranstalt. **Adolf Schwarzkopf**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 106), Papierwarenfabrikation. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf Photokopieranstalt.

25. Mai 1946. Beleuchtungskörper usw. **Huber & Meler**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1945, Seite 3202), Beleuchtungskörper usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

25. Mai 1946. Waren aller Art. **Erich Schaufelberger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Schaufelberger, von Winterthur, in Zürich 10. Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Rouseaustrasse 88.

25. Mai 1946. Schuh- und Gummiwaren usw. **J. Wunder**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Josephine Wunder, geschiedene Rentsch, von Köniz (Bern), in Zürich 2. Engros- und Einzelhandel mit Schuh- und Gummiwaren sowie Furnituren. Bahnhofstrasse 73. 25. Mai 1946.

**Molkerergenossenschaft Uster**, in Uster (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1468). August Berchtold-Welti und Heinrich Berchtold-Reif sind aus dem Vorstand und aus der Betriebskommission ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Aktuar Heinrich Keller-Maag, von und in Uster, wurde zum Präsidenten gewählt. Der Beisitzer Heinrich Egli-Walter, von und in Uster, ist nun Vizepräsident und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Heinrich Pfister-Schlumpf, von und in Uster. Die Genannten sind zugleich Mitglieder der Betriebskommission. Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Vorstandes, welche zugleich Mitglieder der Betriebskommission sind, und der Verwalter, führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich Freiestrasse 8.

25. Mai 1946. Chemisch-technische Produkte usw. **Moba Zürich**, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1945, Seite 1218), chemisch-technische Produkte usw. Gottlieb Sägerser und Wilhelm Lendi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Dr. rer. pol. Heinrich Bickel, von Herrliberg, in Zürich, als Präsident, und Daniel Guggenheim, von Oberendingen (Aargau), in Zürich, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift.

25. Mai 1946. **Baugesellschaft Bühl**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1942, Seite 1962). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1946 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugesellschaft Bühl in Liquidation** durch das zum Liquidator ernannte einzige Vorstandsmitglied Dr. Hans Glarner durchgeführt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Biel

23. Mai 1946. Radios und elektrische Apparate. **André Riesen**, in Biel, Engros- und Detailhandel mit Radios und elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1938, Seite 186). Der Firmainhaber befasst sich nun ausserdem mit Engros- und Einzelhandel mit Uhren.

23. Mai 1946. **Fürsorgestiftung der Firma R. Vogt & Cie. Montres Mira (Fonds de prévoyance de R. Vogt & Cie. Montres Mira)**, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Mai 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an die Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, der durch die Stifterfirma ernannt wird. Robert Conrad Vogt, von Bözingen, in Biel, als Präsident; Carl Robert Vogt, von Bözingen, in Biel, als Vizepräsident, und Daniel Jeanneret, von Le Locle, in Biel, als Sekretär, vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Zentralstrasse 14.

24. Mai 1946. **General Motors Suisse S. A.**, in Biel (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1946, Seite 1542). Joseph Franz Kopp ist als Präsident zurückgetreten. Er bleibt jedoch in Verwaltungsrat und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Frutigen

24. Mai 1946. **Viehzeuggenossenschaft Scharnachtal II**, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 978). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident Alfred von Känel-Wäfler, Scharnachtal. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident durch die Generalversammlung vom 9. März 1946 gewählt: Wilhelm Wäfler-Wittwer, von Frutigen, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

25. Mai 1946. **Bergwerk Schlafegg A. G.**, in Frutigen (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1944, Seite 2457). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1946 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bergwerk Schlafegg A. G. in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden ernannt: Ernst Baechli, von Neftenbach (Zürich), in Solothurn, und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Josef Brändle, von Bütschwil (St. Gallen), in Basel. Sie zeichnen einzeln. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Carl Moser ist erloschen.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

24. Mai 1946. Spielwaren.  
**Gebrüder Reuteler**, in K i e s e n, Kollektivgesellschaft. Spielwarenfabrikation (SHAB. Nr. 224 vom 1. September 1920, Seite 1674). Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Armin Reuteler, von Saanen, in Kiesen.

**Bureau Trachselwald**

24. Mai 1946. Liegenschaftsvermittlung.  
**Hans Pfäffli**, in R ü e g s a u, Herstellung und Vertrieb von Grabdenkmälern, gewerbsmäßige Vermittlung von Liegenschaften jeder Art (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2338). Die Herstellung und der Vertrieb von Grabdenkmälern ist aufgegeben worden.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

22. Mai 1946. Apparate.  
**Joh. Kauer**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Johann Kauer, von Dürrenroth (Bern), in Luzern. Generalvertretung von «Consa»-Apparaten (Konservierungs-Verschliessapparate). Bahnhofstrasse 10.

23. Mai 1946. Schindeln.  
**Josef Schmid**, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Schmid, von und in Eschenbach. Schindelfabrikation.

23. Mai 1946. Sägerei.  
**Gebr. Hunkeler**, in Oberkirch. Anton und Friedrich Hunkeler, beide von und in Oberkirch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1945 begonnen hat. Sägerei.

23. Mai 1946.  
**Wasserversorgung Escholzmatt**, in Escholzmatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1936, Seite 2074). An der Generalversammlung vom 13. Februar 1946 hat sie diese Genossenschaft in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Genossenschaft bezweckt, das Dorf Escholzmatt und die Umgebung für alle Bedürfnisse mit gutem Trinkwasser technisch zu versorgen und für das Feuerlöschwesen genügend Wasser zu liefern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkularschreiben oder durch Publikationen im «Entleueher» und «Entleueher Anzeiger». Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern; die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv je zu zweien. In der Zusammensetzung desselben ist keine Aenderung eingetreten.

24. Mai 1946. Konditorei, Wirtschaft.  
**M. & N. Küng**, in Wolhusen. Unter dieser Firma sind Marie und Nina Küng, beide von und in Wolhusen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juni 1940 begonnen hat. Konditorei und alkoholfreie Wirtschaft zur Heimat.

24. Mai 1946. Parketterie.  
**Gebr. Gasser**, in Wolhusen. Unter dieser Firma sind Ludwig und Josef Gasser, beide von Naters (Wallis), in Wolhusen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1945 begonnen hat. Parketterie.

24. Mai 1946. Sanitäre Anlagen.  
**Franz Wildisen**, in Luzern, sanitäre Anlagen usw. (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1941, Seite 1670). Die Firma verzeigt als Geschäftsdomicil: Neustadtstrasse 6.

24. Mai 1946. Sanitäre Anlagen, Heizungen.  
**Franz Wildisen**, Filiale in Kriens. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Luzern seit dem 23. Dezember 1927 eingetragenen Einzel-firma «Franz Wildisen» in Kriens eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Franz Wildisen, von und in Luzern, und Emil Trottmann, von Rottenschwil, in Luzern, an welchen Einzelprokura erteilt ist. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Horwerstrasse.

24. Mai 1946. Hotel.  
**Hermann Felder-Süess**, in Luzern, Betrieb des Hotels und Restaurants zum Goldenen Stern (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 25). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1946. Feinmechanische Werkstätte.  
**Borel, Paul & Co.**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Arthur Borel, von Neuenburg und Couvet, Friedrich Pauli, von Villnachern (Aargau), beide in Luzern, und Joseph Leuppi, von Villmergen (Aargau), in Matten bei Interlaken, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1946 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Arthur Borel und Friedrich Pauli, Kommanditist mit dem Barbetrage von Fr. 5000 ist Joseph Leuppi. Die Komplementäre zeichnen kollektiv. An Joseph Leuppi ist Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter, Feinmechanische Werkstätte. Schachenweg.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

23. Mai 1946. Restaurant.  
**Emil Schär**, in Oensingen, Betrieb des Restaurants zur Brauerei (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1941, Seite 1811). Der Inhaber Emil Schär ist gestorben. Das Geschäft, welches von der Alleinerbin Agatha Schär, geborene Hügi, weitergeführt wird, ist nicht mehr zur Eintragung verpflichtet (Art. 54 HRGv.). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

23. Mai 1946. Tuch, Velos.  
**Josef von Burg-Tendon**, bisher in der Klus zu Balsthal, Tuch- und Velohandlung (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1933, Seite 1450). Die Firma hat den Sitz nach Balsthal verlegt. Neues Geschäftslokal: Kleinfeldstrasse 884.

**Bureau Breitenbach**

21. Mai 1946.  
**Milchgenossenschaft Bärschwil**, in Bärschwil (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1449). In der Generalversammlung vom 5. Januar 1941 wurden in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechts neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nach dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Mitteilungen erfolgen durch Anschlag im Milch- oder Käseriellokal. Es können auch persönliche Einladungen ergehen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem bisherigen Vorstand sind der

Vizepräsident Xaver Meier und der Aktuar Eduard Holzherr ausgeschieden; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Philipp Johé, Philipps, von und in Bärschwil. Präsident ist nach wie vor Josef Meier; Vizepräsident ist Theophil Jeker, von und in Bärschwil; Aktuar ist Philipp Johé und Kassier Xaver Flury, von und in Bärschwil. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien. Gehören Aktuar und Kassier nicht der Verwaltung an, so zeichnen Präsident und Vizepräsident unter sich gemeinsam.

**Bureau Kriegsstellen**

23. Mai 1946.  
**Käserigenossenschaft Horriwil**, in Horriwil (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1942, Seite 1430). Otto Ziegler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Misteli-Glutz, von und in Horriwil, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, Simon Guldimann, von und in Horriwil, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar/Kassier je zu zweien.

**Bureau Stadt Solothurn**

24. Mai 1946.  
**Schweizerische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Suisse) (Banca ipotecaria svizzera)**, mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1945, Seite 3063). Hans Naef, von und in Zürich, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt die Unterschrift nicht. Für den Hauptsitz Solothurn ist an Adolf Lienhard, von Zofingen, in Zuchwil, und Otto Ruetsch, von Bibern, in Biberist, die Kollektivprokura erteilt worden. Jeder zeichnet mit einem andern Zeichnungsberechtigten kollektiv.

25. Mai 1946. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse.  
**Kury-Frei**, in Solothurn, Kolonialwaren-, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1928, Seite 1246). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die untenstehende Firma «A. Kury-Frei», in Solothurn, über.

25. Mai 1946. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse.  
**A. Kury-Frei**, in Solothurn. Inhaberin dieser Firma ist Anna Kury, gehorene Frei, Witwe des Theophil Kury, von Reinach (Basel-Land), in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kury-Frei», in Solothurn. Kolonialwaren-, Früchte- und Gemüsehandlung, Centralhof, Bielstrasse 9.

25. Mai 1946.  
**Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 980). Max Luterbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. An seiner Stelle hat der Gemeinderat als Vertreter der Einwohnergemeinde Solothurn Max Sieber, von Büren zum Hof (Bern), in Solothurn, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

25. Mai 1946.  
**Ersparniskasse der Stadt Solothurn**, in Solothurn, Anstalt (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 980). Aus der Verwaltungskommission, die aus dem jeweiligen Verwaltungsrat der «Solothurnischen Leihkasse», in Solothurn, besteht, ist Max Luterbacher ausgeschieden. An seiner Stelle ist Max Sieber, von Büren z. Hof (Bern), in Solothurn, gewählt worden. Er führt die Unterschrift nicht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

6. Mai 1946. Gipsergeschäft usw.  
**Jacques Vogt-Ammann**, in Basel, Gips-, Dekorations- und Bildhauergeschäft (SHAB. Nr. 38 vom 8. Februar 1921, Seite 295). Die Einzel-firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «J. Vogt-Ammann & Co.», in Basel.

6. Mai 1946. Gipsergeschäft usw.  
**J. Vogt-Ammann & Co.**, in Basel. Jacques Vogt-Ammann, von und in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, Adolf Leu-Schluemp und Theophil Leu-Fischer, beide von Witterswil, in Biel (Basel-Land), als Kommanditäre mit je Fr. 10 000 sind unter der obigen Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Jacques Vogt-Ammann», in Basel, übernommen hat. Gips-, Stukkateur- und Malergeschäft. Dornacherstrasse 10.

17. Mai 1946.  
**Genossenschaft Schweizerischer Industriefirmen für Brennstoffimport (Société Coopérative d'Entreprises Industrielles Suisses pour l'Importation de Combustibles) (Society of Swiss Industries for Fuel Import)**, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 27. Februar und 8. Mai 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den gemeinschaftlichen Einkauf und Import von Brennstoffen aller Art aus kontinentalen und überseeischen Produktionsländern und deren Abgabe an ihre Mitglieder und andere Industriefirmen zum Selbstkostenpreis; die Wahrung der Mitgliederinteressen, soweit sie mit dem Brennstoffeinkauf und -import im Zusammenhang stehen; die Beteiligung an Organisationen, die ähnliche Zwecke verfolgen. Es werden Anteilseine zu Fr. 100 000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus wenigstens 7 Mitgliedern. Die Unterschrift zu zweien führen der Präsident Dr. Ernst Georg Hockenjos, von und in Basel; Dr. Roland Fleiner, von Aarau, in Kilehberg (Zürich); Emil Zehnder, von Zürich, in Riehen, und der Sekretär Dr. Louis von Planta, von und in Basel. Domicil: Bäumleingasse 22.

20. Mai 1946. Konditorei usw.  
**Frau C. Schiesser**, in Basel. Inhaberin dieser Einzel-firma ist Clara Louise Schiesser-Käeh, von und in Basel. Konditorei und Tea-room. Marktplatz 19.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

24. Mai 1946. Drechslerei usw.  
**Emil Gisiger-Vogel**, in A e s c h. Inhaber dieser Einzel-firma ist Emil Gisiger-Vogel, von Hauenstein (Solothurn), in Aesch, mit seiner Ehefrau Maria, geborene Vogel, in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend. Drechslerei, Spiel- und Sportartikel. Bahnhofstrasse 1.

24. Mai 1946.  
**H. & E. Schenk, Holz- & Kohlenhandlung**, in M u t t e n z (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1926, Seite 66). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Hans Schenk-Dietrich erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzel-firma «Ernst Schenk», in MuttENZ.



24. Mai 1946. Holz, Kohlen.  
**Ernst Schenk**, in Muttens. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schenk-Mangold, von und in Muttens. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «H. & E. Schenk, Holz- & Kohlenhandlung», in Muttens. Holz- und Kohlenhandlung, Hauptstrasse 51.

24. Mai 1946. Gasthaus, Metzgerei.  
**Ed. Brodbeck-Bernhard**, in Bretzwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Brodbeck-Bernhard, von Lausen, in Bretzwil. Gasthaus und Metzgerei zur Blume, Hauptstrasse 40.

24. Mai 1946.  
**Faserstoff-Zurichterei A.G.**, in Allschwil (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1915, Seite 2700). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1946 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nunmehr: Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «Faserstoff-Zurichterei Carl Cahn», in Allschwil, betriebenen Einzelfirma und damit Faserstoff-Zurichterei sowie Verkauf von Fasern (Fiber, Bassine, Piassava, Espartofasern und Reisstroh). Weitere Aenderungen wurden nicht vorgenommen.

24. Mai 1946.  
**Wohn-genossenschaft Birsfelden**, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, den Genossenschaftlern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 12. April 1946. Die Genossenschaft gibt Anteile zu Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Genossenschaftler geschehen durch Zirkular; die Bekanntmachungen erfolgen im «Birsfelder Anzeiger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, dem gegenwärtig folgende Zeichnungsberechtigte angehören: Fritz Kipler-Molitor, von Rüderswil (Bern), Präsident; Wilhelm Salathe-Stich, von Liestal, Vizepräsident; Eduard Kohler-Schibli, von Duggingen (Bern), Sekretär; Kurt Feuz-Rieder, von Basel, Kassier; alle wohnhaft in Birsfelden. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Rheinstrasse 51.

24. Mai 1946.  
**Personal-Fürsorgestiftung der Firma Itin & Co.**, Liestal, in Liestal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Itin & Co.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, dem gegenwärtig einzig Karl Itin-Balmer, von Hersberg, in Liestal, angehört. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: am Sitze der Stifterin.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Mai 1946.  
**Kurhaus & Haushaltungsschule Dussnang**, in Dussnang, Verein (SHAB. Nr. 213 vom 16. Oktober 1941, Seite 2296). In der Generalversammlung vom 13. März 1946 wurde die Auflösung des Vereins und der Uebertragung der Aktiven und Passiven an den Verein «Schwesterninstitut & Töchterpensionat Heiligkreuz», in Cham, beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

24. Mai 1946.  
**Kurhaus & Haushaltungsschule Dussnang des Schwesterninstituts & Töchterpensionats Heiligkreuz Cham**, in Dussnang. Unter dieser Bezeichnung hat der Verein «Schwesterninstitut & Töchterpensionat Heiligkreuz», mit Sitz in Cham, der die Führung einer Haushaltungsschule, Real- und Handelsschule und die Heranbildung von Schwestern zur Krankenpflege zum Zweck hat und am 21. November 1913 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1941, Seite 2262), gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. März 1946 in Dussnang eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen je einzeln die Oberin Schwester Clementine Thür, von Altstätten, und die Assistentin Schwester M. Angelica Steiner, von Baar, beide in Cham.

24. Mai 1946. Coiffeur.  
**Hs. Alt**, in Frauenfeld. Inhaber der Firma ist Hans Alt, von Maispach (Basel-Land), in Frauenfeld. Coiffeurgeschäft und Vertrieb eines Fusspflegemittels. Rathausplatz 3.

24. Mai 1946.  
**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Steckborn**, in Steckborn (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 282). Der Prokurist Werner Stutz ist nun in Steckborn wohnhaft.

24. Mai 1946.  
**Verband Schweizerischer Aluminiumfolien-Walzwerke**, in Kreuzlingen, Verein (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1943, Seite 1091). An Stelle von Maurice Marchand, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Willy Schmutz, von Vechnigen (Bern), in Bern, als Quästor mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt.

24. Mai 1946.  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung Amriswil (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1946, Seite 796), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Generaldirektion hat Paul Lüthy, von Stettfurt, in Amriswil, zum Prokuristen der Zweigniederlassung Amriswil ernannt. Er führt Kollektivprokura für diese Niederlassung mit je einem weiteren Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Karl Pfändler ist erloschen.

24. Mai 1946. Schweinemästerei usw.  
**Fritz Heizmann**, in Aadorf, Schweinemästerei, Schweinezucht und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1692). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Mai 1946. Schweinemästerei usw.  
**Fritz Heizmann's Erben**, in Aadorf. Witwe Julie Heizmann-Stutz, Fritz Heizmann und Martha Heizmann, alle von und in Aadorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 4. Mai 1946 begonnen hat. Die Firmavertretung erfolgt ausschliesslich durch den Gesellschafter Fritz Heizmann. Schweinemästerei, Schweinezucht und Landwirtschaft.

24. Mai 1946.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengwil**, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Illighausen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1635). Die Genossenschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. Juli 1945

neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Der Genossenschaftszweck wurde wie folgt umschrieben: Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln, Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftung besteht unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschaftler im «Ostschweizerischen Landwirt». Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter besitzt Einzelunterschrift. An Stelle von Jakob Brüllmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Otto Schnyder, von Luzern, in Kreuzlingen, als Aktuar gewählt.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

17 maggio 1946. Tela per artisti.  
**Camozzi & Paganetti**, con sede in San Nazzaro. Sotto questa ragione sociale, Remo Camozzi, fu Andrea, da ed in San Nazzaro, e Armando Paganetti, di Ercole, pure da ed in San Nazzaro, hanno costituito a datore dal 1° gennaio 1946 una società in nome collettivo. Vincola la ditta solo la firma sociale individuale del socio Remo Camozzi. Lavorazione e commercio della tela per artisti.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Cossonay

17 mai 1946.  
**Société Immobilière de Cossonay**, à Cossonay, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1930, n° 253, page 2212). Le conseil d'administration est composé de: Jean Mayor, président (déjà inscrit); Louis Dénéreaz, vice-président (déjà inscrit); François Despland, secrétaire, de Cossonay, Rougemont et Genève, à Cossonay. L'administrateur Marcel Guibert, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature du président signant seul.

#### Bureau de Lausanne

24 mai 1946. Café.  
**Veuve A. Lauper**, à Lausanne, exploitation d'un café, à l'enseigne «Café de la Joliette» (FOSC. du 17 juin 1938). En suite de remariage, la titulaire Marie, née Antonelli, est épouse de Emile Audouin, de nationalité française, à Lausanne, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en: **Mme Audouin**.

24 mai 1946. Café.  
**E. Birbaum**, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest-Louis-Alexis Birbaum, de Avry-devant-Pont (Fribourg), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Au Sportif». Rue de l'Alé 37.

24 mai 1946.  
**Société Immobilière le Galouth**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1944, page 1364). L'administrateur Marcel Frieker est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux, Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, désigné président, et Edmond Tannaz, de Champmartin, les deux à Lausanne. Bureau transféré: Grand Chêne 2 (chez Marc Chapuis).

24 mai 1946.  
**Société Immobilière Sous Floréal S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1943). L'administrateur Marcel Frieker est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux, Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, président, et Edmond Tannaz, de Champmartin, les deux à Lausanne. Bureau transféré: Grand Chêne 2 (chez Marc Chapuis).

24 mai 1946.  
**Société Immobilière Blanc-Cottage S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location ou la vente d'immeubles et toutes opérations immobilières quelconques. Elle a en vue l'achat des immeubles sis à Pully, lieu dit «Blanc Cottage», d'une surface de 723 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 95 000. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est désigné comme seul administrateur avec signature individuelle, Julien Clavien fils, de Miège (Valais), à Sierre. Bureau: Rue Beau-Séjour 12 (étude du notaire R. Crot).

24 mai 1946.  
**Société Immobilière Blanche-Neige S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location ou la vente d'immeubles et toutes opérations immobilières quelconques. Elle a en vue notamment l'achat des immeubles sis à Lausanne, aux numéros 35 et 35bis de l'Avenue de Morges, d'une surface de 626 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 100 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est nommé comme seul administrateur avec signature individuelle, Julien Clavien fils, de Miège (Valais), à Sierre. Bureau: Rue Beau-Séjour 12 (étude du notaire R. Crot).

24 mai 1946. Serrurerie.  
**Haas et Lavanchy**, à Lausanne, atelier de serrurerie, société en nom collectif (FOSC. du 24 août 1942). Nouvelle adresse: Rue du Simplon 8.

24 mai 1946. Café.  
**Mme B. Devolz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Bertha, née Oberson, veuve d'Alfred Devolz, de Villars-le-Terroir (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un café, à l'enseigne «Café des 22 Cantons». Rue de l'Alé 24.

24 mai 1946.  
**Société Immobilière de Mon-Repos S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 mai 1943). L'administrateur Frédéric Cart est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, président, et Edmond

Tannaz, de Champmartin, les deux à Lausanne. Bureau: Grand Chêne 2 (chez Mare Chapuis).

24 mai 1946. Restaurant.

**Ch. Gilloff**, à Lausanne, laiterie, épicerie, primeurs (FOSC. du 5 novembre 1913). Le genre de commerce est modifié en: Exploitation d'un restaurant à l'enseigne « Restaurant parisien ». Nouvelle adresse: Rue Beau-Séjour 28.

24 mai 1946. Fromages.

**Magnat et Cie**, à Lausanne, commerce de fromages en gros, société en nom collectif (FOSC. du 3 avril 1935). L'associée Susanne Magnat est décédée et sa signature radiée. Elisabeth-Suzanne Magnat, de Vaulion, à Genève, entre dans la société comme associée indéfiniment responsable.

24 mai 1946. Société immobilière.

**Riant-Mont Bellevue G**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1941). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mai 1946, la société a modifié sa raison sociale en **Valparc S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mai 1946. Participations.

**Finpars S.A.**, à Lausanne, société holding, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1941). Les administrateurs Leopoldo Barduzzi, Roger Girche, Danilo Lebrecht, Georges Blanc, Hermann Güther et Madeleine Dupuis ont démissionné et leurs signatures sont radiées. Philippe Baudraz, inscrit, reste seul administrateur avec signature individuelle.

25 mai 1946. Meubles.

**Ph. Froidevaux**, à Lausanne, commerce de meubles (FOSC. du 17 août 1915, page 1972). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « Philippe Froidevaux S.A. », à Lausanne.

25 mai 1946. Meubles, etc.

**Philippe Froidevaux S.A.**, à Lausanne. Suivant actes authentiques et statuts des 15 et 22 mai 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de meubles en tous genres, literie, tapis, rideaux et en général tous les articles entrant dans l'ameublement. La société peut aussi ouvrir des succursales en Suisse. La société reprend pour le prix de fr. 393 les biens actifs de Philippe Froidevaux, à Lausanne, selon inventaire du 21 mai 1946 annexé aux statuts, soit un actif de fr. 12 124.15 et un passif de fr. 11 731.15. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée s'ils sont connus de la société sinon par insertion dans l'organe de publication de la société. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle, Philippe Froidevaux, du Noirmont (Berne), à Lausanne. Germain Froidevaux, du Noirmont (Berne), à Neuchâtel, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureau: Avenue des Alpes 5 (chez l'administrateur).

25 mai 1946. Matériel aéronautique.

**R. Tolck « Airstop »**, à Pully, achat, vente et représentation de matériel aéronautique (FOSC. du 5 mars 1946, page 688). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

24 mai 1946.

**Bureau de Morges**

**Caisse Raiffeisen de Yens**, à Yens, société coopérative (FOSC. du 30 avril 1936). Le comité de direction est actuellement composé de Adolphe Bourgeois, de Yens, président (jusqu'ici vice-président); Richard Thurin, de St-Saphorin sur Morges, vice-président (nouveau), et Albert Mercier, de Penthréaz, secrétaire (nouveau), tous à Yens. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Albert Moinat, président, et Edmond Mercier, secrétaire, ne font plus partie du comité ensuite de démission et leurs pouvoirs sont radiés.

25 mai 1946. Café.

**Robert Bezençon**, à Morges, exploitation du Café de la Gare (FOSC. du 9 septembre 1929). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

**Bureau d'Oron**

24 mai 1946.

**Société de Laiterie de Maraçon**, à Maraçon (FOSC. du 18 juillet 1928). Cette société coopérative ayant procédé à la révision de ses statuts pour les harmoniser avec les nouvelles dispositions du CO. fait inscrire ce qui suit: Les statuts sont datés du 2 mai 1944. La société a pour but la sauvegarde par le moyen de l'entraide coopérative des intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; en mettant en valeur la production animale; et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Payerne, dont les statuts et les décisions revêtent pour elle un caractère obligatoire. Les engagements de la société sont garantis par sa fortune; les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications de la société se font dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud; demeure réservée la disposition de l'article 931, alinéa 2, du Code des obligations, d'après laquelle des publications exigées par la loi doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 5 membres, dont le président: Henri Chollet (inscrit) et le secrétaire: Robert Pasche, d'Oron-la-Ville, les deux à Maraçon, engagent la société par leur signature collective. La signature de l'ancien secrétaire Léon Serex est éteinte.

**Bureau du Sentier**

25 mai 1946. Scierie, commerce de bois.

**R. Golay, E. Capt & Cie**, au Brassus, commune du Chenit. Roger-Albert Golay, fils d'Albert, et Eugène-Albert Capt, fils de Charles, ainsi qu'Albert Golay, fils de feu Jules-Ami, originaires du Chenit, domiciliés au Brassus, commune du Chenit, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1946. La maison est engagée par la signature individuelle des associés Roger Golay et Eugène Capt. Scierie et commerce de bois.

**Bureau de Vevey**

23 mai 1946. Vins, produits alimentaires, etc.

**L. Martin**, à Vevey, représentation en vins, liqueurs et produits alimentaires (FOSC. du 24 janvier 1946, n° 19). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

**Kobag Aktiengesellschaft (Kreditkassa mit Wartezeit) Basel**

**Bilanz per 31. Dezember 1945**

(Vor Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	26 687	99	Bankenkreditoren	4 098 217	06
Postcheckguthaben	467 815	49	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	140 973	75
Bankdebitoren	99 819	65	Guthaben der Kreditnehmer aus Umwandlung von Kreditverträgen	4 298 122	25
Wertschriften	73 000	—	Einlage- und Vermögensbildungsverträge	2 316 240	93
Darlehen aus Zuteilungsmitteln	5 217 893	62	Kassa-Obligations	298 600	—
Andere Hypothekendarlehen	7 851 094	30	Kreditoren der Fremdgeldabteilung	1 556 316	55
Vorschlüsse gegen Faustpfandhinterlagen	64 957	25	Noch nicht zugeteilte Kreditnehmer mit einem Guthaben von mindestens 20% der Zuteilungssumme	Fr. 203 382.75	—
Beteiligungen	122 826	—	Guthaben auf gekündigten Verträgen	» 217 178.60	—
Anlage in eigenen Verträgen	945 783	55	Guthaben zugeteilter Kreditnehmer	» 66 607.65	487 169
Verwaltungsgebäude (Versicherungswert: Fr. 290 000)	200 000	—	Technische Reserven:		
Andere Liegenschaften (Versicherungswert: Fr. 129 900)	119 435	—	Zinsreserve	Fr. 42 772.10	—
Mobilien (Versicherungswert: Fr. 100 000)	1	—	Anpassungsreserve	» 195 663.82	—
Sonstige Aktiven	191 577	40	Andere technische Reserven	» 25 600.—	264 035
			Rückstellung für zweifelhafte Forderungen	236 632	29
			Rückstellung für noch nicht bezogene Verwaltungskosten	107 505	10
			Andere Rückstellungen	114 340	45
			Sonstige Passiven:		
			Reserve für Versicherungsverzicht	Fr. 19 004.—	—
			Deckungskapital für Annuitäten-erlass	» 99 136.44	—
			Diverses	» 232 006.10	350 146
			Aktienkapital	200 000	54
			Genussheine ohne Nennwert, laut § 7 der Statuten:		
			4424 Stück	—	—
			Ordentliche Reserven	892 070	—
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	20 521	41
Eventualverpflichtungen: Fr. 44 000.	15 380 891	25		15 380 891	25
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1945</b>			<b>Ertrag</b>	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen an Kreditnehmer	8 138	27	Saldo vortrag	12 351	89
Andere Passivzinsen:			Abschlussgebühren	19 999	45
auf Sonderguthaben	Fr. 70 126.45		Verwaltungskostenanteile	69 227	45
auf Freund- und Fremdgeldern	» 286 298.51	356 424	Zinsen von Darlehen aus Zuteilungsmitteln	112 729	29
Kassabehörden und Personal	153 115	61	Andere Aktivzinsen	389 283	77
Vergütungen an Vertreter	36 520	15	Entnahme aus der Anpassungsreserve	42 650	90
Geschäfts- und Bureauunkosten	78 120	81	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	19 255	49
Steuern und Abgaben	28 182	52	Verschiedenes	35 131	09
Rückstellungen und Abschreibungen	52 012	85	Beanspruchung von Rückstellungen aus Vorjahren	32 407	25
Saldo vor Verteilung des Reingewinnes	20 521	41			
	733 036	58		733 036	58

(AG 45)

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 115458. Hinterlegungsdatum: 11. März 1946, 16 Uhr.  
Organa SA., Stockerstrasse 38, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art, Parfümerien, Drogen, Toilettengegenstände, Riechstoffe, ätherische Öle, Seifen, kosmetische und hygienische Präparate, diätetische Produkte.

**AVERKAL**

Nr. 115459. Hinterlegungsdatum: 11. März 1946, 16 Uhr.  
Organa SA., Stockerstrasse 38, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art, Parfümerien, Drogen, Toilettengegenstände, Riechstoffe, ätherische Öle, Seifen, kosmetische und hygienische Präparate, diätetische Produkte.

**CAMBIO**

Nr. 115460. Hinterlegungsdatum: 11. März 1946, 16 Uhr.  
Organa SA., Stockerstrasse 38, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche, der kosmetischen und hygienischen Branche, der pharmazeutischen und Drogenbranche sowie chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke.

*Organa*

Nr. 115461. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61840. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans, étuis de montres, de bijouterie et orfèvrerie.



Nr. 115462. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61841. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans et étuis de montres.

**ENILA**

Nr. 115463. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61842. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans et étuis de montres.

**SUFYRD**

Nr. 115464. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61843. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans et étuis de montres; bijouterie, orfèvrerie et tous articles se rattachant à ces industries.

**TAXI**

Nr. 115465. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61844. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres, étuis et tout objet de bijouterie.



Nr. 115466. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61845. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Fournitures d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, appareils de contrôle, réveils, compteurs, régulateurs et étuis.



Nr. 115467. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61848. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres, étuis.

**URSUS**

Nr. 115468. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61849. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres, étuis.

**DIOMEDE**

Nr. 115469. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61850. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres et étuis.

**SELPHAST**

Nr. 115470. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61851. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, pressions, bijouterie et optique.

**CRAFTSMAN**

Nr. 115471. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61852. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, pressions, bijouterie.

**ESANCO**

Nr. 115472. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61853. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, pressions et bijouterie.

*Premium*

N° 115473. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61856. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres, étuis, fournitures d'horlogerie, bijouterie,  
orfèvrerie, optique, boussoles et instruments de précision, ainsi que tout  
objet servant à la réclame pour les dits articles.

## LENROC

N° 115474. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61857. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres, parties de montres et étuis.

## VESTA

N° 115475. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61858. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans, bracelets, étuis de montres.

*Claridge*

N° 115476. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61859. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans, bracelets, pressions et étuis de montres.

*The Ritz*

N° 115477. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61860. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Boîtes, mouvements, cadrans, bracelets, étuis de montres.

*Rotary*

N° 115478. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61861. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres.

## ESDE

N° 115479. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61862. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres-ancres et parties desdites.



N° 115480. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61864. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres.



N° 115481. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 61865. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres.



N° 115482. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 62942. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres.



N° 115483. Date de dépôt: 18 avril 1946, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Fils de Molse Dreyfuss, Fabrique Enlla, Rue Léopold-Robert 24,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque n° 62943. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1946.

Montres et parties de montres.



### Berichtigung — Rectification

Nr. 115050. — Leo Bolter, Buchs (St. Gallen, Schweiz). — In der Waren-  
angabe muss die Angabe «elektrische Wandlampe» durch «elektrische  
Handlampe» richtig gestellt werden.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Association immobilière  
de la Rue Bovy-Lysberg en liquidation, GENÈVE

#### Première publication

Les associés ont été régulièrement informés par avis parus dans la  
Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'avis officielle du  
canton de Genève, en mars et avril 1942, de la dissolution de la société et  
de sa mise en liquidation et d'avoir à produire et déposer leurs titres avant le  
30 avril 1942, en mains de l'Union de banques suisses, à Genève.

Un certain nombre d'associés n'ont ni produit ni déposé leurs titres, ce  
qui occasionne un retard préjudiciable dans la liquidation définitive.

Un dernier délai leur est imparti au 20 juin 1946 pour déposer leurs  
titres en mains de M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, Croix d'Or 6.

Passé ce délai ultime, sans avoir donné satisfaction, ils seront déchus de  
tous leurs droits à une répartition de l'actif disponible. (A.A. 121<sup>7</sup>)

Pour le comité de liquidation:  
Gustave Amoudruz; Joseph Poncet.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Aenderungen in der Einfuhrkontrolle

(Mitteilung der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements)

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation des Schweizerischen Chemie-Syndikats übernimmt gemäss Artikel 5 der Verfügung Nr. 32 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 21. Dezember 1945, über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr vom 1. Juni 1946 an die Sektion für Ein- und Ausfuhr in Bern die bisherige Funktion des Chemie-Syndikats als Einfuhrbewilligungsstelle. Einfuhrgesuche, die bisher beim Schweizerischen Chemie-Syndikat einzureichen waren, sind daher künftighin bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr einzureichen. 124. 29. 5. 46.

### Modifications dans le contrôle des importations

(Communiqué de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique)

Vu la liquidation prochaine du Syndicat suisse des produits chimiques et conformément à l'article 5 de l'ordonnance n° 32 du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations, du 21 décembre 1945, le Service des importations et des exportations à Berne se substituera, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1946, au syndicat précité pour la délivrance des permis d'importation. Les demandes d'importation, qui étaient adressées jusqu'ici au Syndicat suisse des produits chimiques, devront être présentées désormais au Service des importations et des exportations. 124. 29. 5. 46.

### Modificazioni nel controllo dell'importazione

(Comunicato della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica)

In considerazione della prossima liquidazione del Sindacato svizzero chimico ed in virtù dell'articolo 5 dell'ordinanza N. 32, del 21 dicembre 1945, del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, il Servizio importazioni ed esportazioni in Berna assume, a contare dal 1° giugno 1946, le funzioni esercitate finora da quel sindacato quale organo per il rilascio dei permessi d'importazione. Le domande d'importazione che finora dovevano essere inviate al suddetto sindacato saranno inoltrate, d'ora innanzi, al Servizio importazioni ed esportazioni. 124. 29. 5. 46.

### Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 168 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 29. Mai 1946)

#### Import

##### Nordamerika:

- William F. Jerman \*, ist am 21. Mai in Antwerpen eingetroffen (Stückgüter).
- Warren Delano \*, ist am 21. Mai in Antwerpen eingetroffen (Kohle).
- Robert E. Clarkson \*, zweite Hälfte Mai in Antwerpen erwartet (Zucker und Petrolkoks).
- Ann Bradstreet \*, Ende Mai in Rotterdam erwartet (Kohle).

##### Südamerika:

- Mount Aetna \* XXIV, zweite Hälfte Mai in Antwerpen erwartet (Getreide und Futtermittel).
- Calanda \* XXV, zweite Hälfte/Ende Mai in Toulon erwartet (Getreide).
- Strymon \*, erste Hälfte Juni in Genua erwartet (Getreide).
- Lugano \* XVIIII, erste Hälfte/Mitte Juni in Toulon erwartet (Getreide und Futtermittel).
- Margarita Chandris \*, erste Hälfte/Mitte Juni in Rotterdam erwartet (Getreide und Futtermittel).
- Mount Rhodope \*, erste Hälfte/Mitte Juni in Rotterdam erwartet (Getreide und Futtermittel).
- Dimitrios Inglessis \*, hat Bahia Blanca am 24. Mai nach Antwerpen verlassen (Getreide).
- George M. Livanos \*, hat Bahia Blanca am 23. Mai nach Genua verlassen (Getreide).
- Olympos \*, ladet zurzeit in Necochea, anschliessend in Bahia Blanca für Antwerpen (Getreide).
- Agia Marina \*, ladet zurzeit in Necochea, anschliessend in Bahia Blanca für Antwerpen (Getreide).
- Helene Kulukundis \* XXXI, soll dieser Tage Bahia Blanca nach Rotterdam verlassen (Getreide).
- Sántis \* XIV, soll dieser Tage Buenos Aires nach Genua verlassen (Getreide und Futtermittel).
- Kassos \* XXVII, ladet zurzeit in Bahia Blanca für Rotterdam (Getreide und Futtermittel).
- St-Cergue \* XIX, ladebereit Bahia Blanca gegen Ende Mai/anfangs Juni (Getreide).
- Marpessa \* XXV, ladebereit Necochea und Bahia Blanca gegen Ende Mai/anfangs Juni (Getreide).
- Master Elias Kulukundis \* XXIX, ladebereit Bahia Blanca gegen Mitte/zweite Hälfte Juni (Futtermittel).

- Nereus \* XXXVI, ladebereit Bahia Blanca gegen Ende Juni (Getreide).
- Thetis \* XXXII, ladebereit Rosario und Buenos Aires gegen zweite Hälfte/Ende Juni (Mais).
- Panaghis \*, ladebereit Bahia Blanca gegen Mitte/zweite Hälfte Juni (Getreide).

##### Afrika:

- Chasseral \* XXIV, hat Sao Thomé am 21. Mai verlassen von Illo Principe am 23. Mai unterwegs nach Port Bouet und Marseille (Stückgüter).
- Stavros \* XXV, ladet zurzeit in Novo Redondo, anschliessend in Port Amboim und Luanda für Genua (Kopra und Stückgüter).
- Bur \*, hat Port Gentil am 21. Mai nach Antwerpen verlassen (Holz).

##### Türkel:

- Agia Varvara \* II, hat Zonguldak am 19. Mai nach Savona verlassen (Kohle).
- Burhaniye \*, hat Zonguldak am 20. Mai nach Savona verlassen (Kohle).
- Agios Vlassios \* III, hat Zonguldak am 24. Mai nach Savona verlassen (Kohle).

124. 29. 5. 46.

### Transports maritimes suisses

(Communication n° 168 de l'Office de guerre pour les transports, du 29 mai 1946)

#### Importation

##### Amérique du Nord:

- William F. Jerman \*, arrivé à Anvers le 21 mai (colis isolés).
- Warren Delano \*, arrivé à Anvers le 21 mai (charbon).
- Robert E. Clarkson \*, attendu à Anvers dans la deuxième quinzaine de mai (sucre et coke de pétrole).
- Ann Bradstreet \*, attendu à Rotterdam fin mai (charbon).

##### Amérique du Sud:

- Mount Aetna \* XXIV, attendu à Anvers dans la deuxième quinzaine de mai (céréales et matières fourragères).
- Calanda \* XXV, attendu à Toulon dans la deuxième quinzaine/fin mai (céréales).
- Strymon \*, attendu à Gènes dans la première quinzaine de juin (céréales).
- Lugano \* XVIIII, première quinzaine mi-juin attendu à Toulon (céréales et matières fourragères).
- Margarita Chandris \*, attendu à Rotterdam dans la première quinzaine/mi-juin (céréales et matières fourragères).
- Mount Rhodope \*, attendu à Rotterdam dans la première quinzaine/mi-juin (céréales et matières fourragères).
- Dimitrios Inglessis \*, a quitté Bahia Blanca le 24 mai pour Anvers (céréales).
- George M. Livanos \*, a quitté Bahia Blanca le 23 mai pour Gènes (céréales).
- Olympos \*, actuellement sous chargement à Necochea, ensuite Bahia Blanca pour Anvers (céréales).
- Agia Marina \*, actuellement sous chargement à Necochea, ensuite Bahia Blanca pour Anvers (céréales).
- Helene Kulukundis \* XXXI, doit quitter Bahia Blanca pour Rotterdam ces jours-ci (céréales).
- Sántis \* XIV, doit quitter Buenos-Ayres pour Gènes ces jours-ci (céréales et matières fourragères).
- Kassos \* XXVII, actuellement sous chargement à Bahia Blanca pour Rotterdam (céréales et matières fourragères).
- St-Cergue \* XIX, mise en charge à Bahia Blanca vers fin mai/début juin (céréales).
- Marpessa \* XXV, mise en charge à Necochea et Bahia Blanca vers fin mai/début juin (céréales).
- Master Elias Kulukundis \* XXIX, mise en charge à Bahia Blanca vers mi-juin/deuxième quinzaine de juin (matières fourragères).
- Nereus \* XXXVI, mise en charge à Bahia Blanca vers fin juin (céréales).
- Thetis \* XXXII, mise en charge à Rosario et Buenos-Ayres vers deuxième quinzaine/fin juin (maïs).
- Panaghis \*, mise en charge à Bahia Blanca vers mi-juin/deuxième quinzaine de juin (céréales).

##### Afrique:

- Chasseral \* XXIV, a quitté Sao Thomé le 21 mai et se trouve en route depuis le 23 mai de Illo Principe à destination de Port Bouet et Marseille (colis isolés).
- Stavros \* XXV, actuellement sous chargement à Novo Redondo, ensuite Port Amboim et Luanda pour Gènes (copra et colis isolés).
- Bur \*, a quitté Port Gentil le 21 mai pour Anvers (bois).

##### Turquie:

- Agia Varvara \* II, a quitté Zonguldak le 19 mai pour Savone (charbon).
- Burhaniye \*, a quitté Zonguldak le 20 mai pour Savone (charbon).
- Agios Vlassios \* III, a quitté Zonguldak le 24 mai pour Savone (charbon).

124. 29. 5. 46.

#### Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

#### Redaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

**BASEL:** Falknerstrasse 36  
**ANVERS:** Plouvier & Co. SA.  
 Rijn-Scheide SA.  
 Canal des Récollets 30  
**ROTTERDAM:** NV. Vola Transport Mij.  
 Postbus 1175

SA **NAVI-FER** AG

**ÜBERSEE-VERKEHRE**  
**MOTORSCHIFF-DIENST**  
**ANTWERPEN/ROTTERDAM**  
**STRASSBURG-BASEL**



**NEPTUN**  
 TRANSPORT- UND SCHIFFFAHRTS-AG.  
**BASEL**

Ueberseeverkehr  
 Internat. Bahntransporte  
 Rheintransporte  
 Luftfrachtdienst  
 Lagerung

# BELGIAN LINE

COMPAGNIE MARITIME BELGE

## ANTWERPEN-NEW YORK DIREKT

und vice-versa

Mit **SCHNELLDAMPFERN** bei einer Reisezeit von **NUR 8 TAGEN**

### MS «STAVELOT»

Abfahrt: 12. Juni 1946 — Ladestelle: 212/214 bassin Léopold

Spätere Abfahrten mit

SS «HOUFFALIZE» und SS «BASTOGNE»

des gleichen Typs

Auskünfte nur durch die Generalagenten für die Schweiz

## RODOLPHE HALLER SA.

Rue des Gares 7 **GENEVE** Telephone (022) 26515

Filiale in BASEL: Gartenstraße 128, Telephone (061) 22710

Telegramme: MARISUISSE

SEEHAFENAGENT:

**AGENCE MARITIME INTERNATIONALE SA.**  
ANTWERPEN

TELEGRAMMADRESSE: AGENMARIN

## Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Die an der Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1945 festgesetzte Dividende wird gegen Ablieferung von Coupon 7 von heute an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen mit

Fr. 150.— pro alte Aktie (Nr. 1 bis 1000)

Fr. 75.— pro Aktie Lit. B (Nr. 1001 bis 3000)

abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, d. h. mit netto Fr. 105.— pro alte Aktie und netto Fr. 52.50 pro Aktie Lit. B bezahlt. G 89

Die Coupons werden auch spesenfrei eingelöst bei sämtlichen Sätzen folgender Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt

St. Gallen, 29. Mai 1946.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft  
HELVETIA

## «CUPRA»

**SOCIÉTÉ DES PRODUITS CHIMIQUES SA., RENENS (Vaud)**

Augmentation du capital de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de  
2000 actions de fr. 500 nominal au prix de fr. 550 (timbre fédéral d'émission compris)

en souscription libre; dividendes payés:

1935/36	1936/37	1937/38	1938/39	1939/40	1940/41	1941/42	1942/43	1943/44	1944/45
8%	12%	10%	10%	10%	8%	10%	8%	5%	5%

Les souscriptions sont reçues sans frais du 15 mai au 11 juin 1946 par

la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne  
l'Union de banques suisses, à Lausanne  
la Caisse d'épargne et de crédit, à Lausanne  
et leurs succursales et agences

et par «CUPRA» Société des produits chimiques SA., à Renens

Des prospectus et bulletins de souscription peuvent être demandés aux domiciles ci-dessus.

N 15.

## Zürcher Kantonalbank

Im Zusammenhang mit einer Herabsetzung des Hypothekenzinsfußes wird mit Wirkung ab 1. Juli 1946 die Verzinsung von Einlagen auf Sparheften

für Guthaben bis und mit Fr. 5000 auf 2½%

für höhere Guthaben bis zur Maximaleinlage von Fr. 10 000 auf 2¼% auf dem ganzen Betrag

festgesetzt.

Wir sind bis auf weiteres nach Konvenienz Abgeber gegen bar und in Konversion von Z 360

### Kassa-Obligationen unseres Institutes

zu 2¼% mit einer Laufzeit von 5 Jahren und

zu 3% mit einer Laufzeit von 8 oder 10 Jahren.

Zürich, Ende Mai 1946.

DIE DIREKTION.

## Maschinenfabrik Burckhardt AG., Basel

Dividendenzahlung: Coupon Nr. 56 kann ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft und beim Schweizerischen Bankverein Basel mit

netto Fr. 28.—

eingelöst werden.

Q 214

Basel, den 27. Mai 1946.

DIE DIREKTION.

## Ligerz-Tessenberg-Bahn

### Dividenden-Auszahlung für 1945

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Mai 1946 hat beschlossen, für das Jahr 1945 eine Dividende von netto 2,45% auszubezahlen. Die Zahlung erfolgt ab 27. Mai 1946 bei der Kantonalbank, Filiale Biel, der Schweizerischen Volksbank, Filiale Biel, und durch das Bureau der Drahtseilbahn in Ligerz, gegen Abgabe von Coupon Nr. 9.

Ab gleichem Datum wird die Auszahlung der Coupons Nr. 1 bis und mit Nr. 4 eingestellt. U 41

Ligerz, den 27. Mai 1946.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Elektrische Bahn Appenzell-Weissbad-Wasserauen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

für das Rechnungsjahr 1945 eingeladen auf Samstag den 15. Juni 1946, nachmittags 15 Uhr 30, in das Bahnhof-Restaurant Wasserauen.

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht und Betriebsrechnung 1945. — 2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle. — 3. Wahlen. — 4. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 10. Juni 1946 an im Bureau der Direktion in Herisau auf. Der gedruckte Jahresbericht sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom gleichen Datum an gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses derselben bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzel oder bei der Direktion in Herisau bezogen werden.

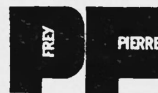
Die Eintritts- bzw. Stimmkarten berechtigen am 15. Juni 1946 zur freien Fahrt auf der Elektrischen Bahn Appenzell-Weissbad-Wasserauen. G 93

Am Versammlungstage selbst werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Appenzel und St. Gallen, den 27. Mai 1946.

Für den Verwaltungsrat,  
der Vizepräsident: E. Schoch.

IHRE PACKUNGEN ENTWIRFT



GRAPHIKER VSG ZÜRICH SCHINDLERSTR. 19



**SIMPLE** B 369 Z  
**RAPIDE**  
**CLAIRE**

Demandez notre prospectus ou une démonstration sans engagement

**Scholl**

**Gebrüder Scholl AG.**  
Zürich, an der Poststraße

Genève: Fiduciaire de Contrôle et de Révision,  
Rue du Mont-Blanc 12  
Lausanne: Place Bel-Air 2

**Couvertis**

In allen Ausführungen,  
mit und ohne Druck  
**A. Messer, Zürich**  
Tel. (051) 27 30 55, Löwenstr. 33

# Compañía Hispano-Americana de Electricidad S.A.

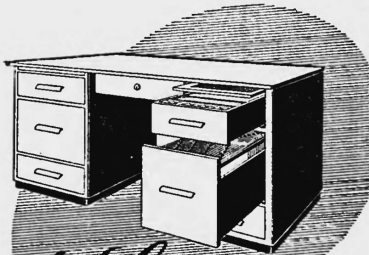
## 6% Rentenbons — Tilgung 1946

Verzeichnis der am 25. April 1946 in Madrid vor dem Notar Don Luis Hernández González zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1946 ausgelosten St. 12 410 6% Rentenbons:

170		15831	bis	840	34381	bis	383	55891	bis	894	74431	bis	440	97501	bis	507	115471	bis	478	135671	bis	680	161141	bis	150
192	bis	16177	180	386	390	897	900	897	904	473	473	473	473	510	507	531	540	540	540	681	681	681	681	150	
601	610	531	540	471	471	471	471	56175	179	477	477	479	98083	087	541	550	136111	120	681	682	377	162341	350		
611	617	538	540	474	480	211	220	211	220	561	570	479	161	170	601	610	611	610	610	684	690	377	374		
621	630	801	810	481	488	221	230	221	230	75111	115	301	181	190	611	620	611	620	620	684	690	380			
633	639	811	820	481	488	231	240	231	240	241	250	310	301	305	632	640	632	640	640	723	730	423			
861	870	840		490		241	250	241	250	141	150	307	310	310	641	642	641	642	642	823	830	425	429		
1271	280	942	950	791	800	254	255	254	255	191	193	200	99712	720	668	670	668	670	670	823	820	591	600		
431	440	17201	209	850		261	267	261	267	321	330	880	880	880	880	116292	300	116292	300	137816	820	701	710		
611	617	351	359	901		270	280	270	280	371	380	921	921	921	921	581	581	581	581	138072	820	701	710		
619	619	681	690	35021	030	430		430		521	580	221	225	225	583	585	585	585	585	074	075	711	720		
731	737	691	700	521	530	661	670	661	670	76811	820	228	228	228	587	587	587	587	587	235	240	809	810		
740	740	741	750	631	633	931	933	931	933	920		431	433	433	589	590	589	590	590	727	730	881	890		
801	809	751	760	636	640	939	940	939	940	77436		436	440	440	117531	540	540	540	540	731	731	901	910		
820		771	780	36091	092	956	960	956	960	439	440	911	912	912	701	710	710	710	710	737	740	911	920		
2041	050	781	790	097	099	57301	310	78001	010	915	916	916	916	916	118057	060	061	070	070	741	750	921	930		
051		801		301		411	414	411	414	461	470	919	920	920	061	070	070			139151	152	163141	149		
053	060	803	807	303	307	431	440	431	440	79122	130	130	130	101071	073	080	080	080	080	201	210	171	180		
061	065	809	810	931	940	711	720	711	720	741	744	744	744	073	080	080	080	080	080	141131	140	441	450		
068	070	811	820	37071	075	741	746	741	746	746	749	231	240	240	463	467	467	467	467	142611	620	591	596		
191	198	891	899	080		749		749		811	812	241	250	250	471	480	480	480	480	143561	570	641	646		
452	460	910		231	240	821		821		816	820	412	420	420	501	510	510	510	510	571	579	164581	583		
790		18151	160	701		827	830	827	830	80451	452	421	428	428	801	810	810	810	810	144041	050	585	590		
851	853	211		38171	175	841	850	841	850	461	467	430			861	870	870	870	870	181	190	165580			
855		216	220	177	180	58211	212	58211	212	821	824	761	770	770	110151	160	160	160	160	220	220	821	830		
857	858	301	307	240		356		356		826		102266	270	270	161	170	170	170	170	221	230	831	832		
860		309	310	691	696	401	410	401	410	81161	168	301	310	310	811	820	820	820	820	231	239	836	839		
876	880	322	330	700		731	740	731	740	201	210	311	320	320	821	830	830	830	830	271	273	850			
3571	580	19401	409	731	735	751	760	751	760	271	280	550			851	857	857	857	857	276	280	166041	050		
931	940	678	680	737	740	811		811		301	310	811	811	811	811	820	820	820	820	139131	139	151	160		
951	956	711	717	39111	120	59006	010	59006	010	82032	034	040	040	040	879	880	881	880	880	461	470	161	170		
4041	047	720		901	909	016	020	016	020	034	040	040	040	040	879	880	881	880	880	821	830	161	170		
049	050	781	790	40181	190	051	060	051	060	061	062	103163	165	165	831	830	830	830	830	861	862	171	180		
131	140	821	822	631	640	071	080	071	080	210		169			834	840	840	840	840	871	875	221	230		
231	236	911	920	701	710	511	520	511	520	211	220	862	870	870	121031	040	040	040	040	901	909	167122	326		
260		962	965	41841	850	60241	248	60241	248	371	374	104261	262	262	211	216	216	216	216	920		328			
473	480	967	970	42183	188	451	460	451	460	380		264	270	270	264	270	270	270	270	920	951	960	981		
501	501	20461	463	43381	390	601	602	601	602	393	394	340			498	500	500	500	500	961	970	983			
509	510	465	468	440		607	610	607	610	402	407	841	843	843	921	930	930	930	930	971	980	168081	090		
550		479	480	451	454	723	730	723	730	451	458	845	845	845	921	930	930	930	930	991	145000	471	480		
791	793	481	487	457	460	731	734	731	734	467	470	911	912	912	920	351	351	351	351	677	680	501	510		
795	800	491	496	481	490	739	740	739	740	576	580	105811	820	531	533	533	533	533	533	681	683	612	620		
5161	170	507	510	563		761	763	761	763	581	590	106014	010	015	535	539	539	539	539	681	683	612	620		
221	229	582	590	565	570	61241	246	61241	246	83180	181	190	190	190	621	621	621	621	621	766	767	622	630		
441	450	951	957	588	590	257	260	257	260	181	190	190	190	190	621	621	621	621	621	766	767	622	630		
451	460	21051	056	762	766	531	539	531	539	191	198	282	287	287	625	630	630	630	630	771	770	169001	010		
591	600	060		769	770	701		701		351	360	290			690					775		021	023		
604	610	061	067	801	810	705	710	705	710	060		519	520	520	123311	313	313	313	313	787	790	701	708		
641	650	171	178	901	909	62029	030	62029	030	941	948	521	528	528	316	320	320	320	320	146061	070	731	740		
651	655	381	390	915	920	492	500	492	500	950		671	674	674	492	496	496	496	496	090		741	750		
657	658	451	454	941	950	511	520	511	520	982	990	698	700	700	951	954	954	954	954	201	205	751	760		
6861	868	460		44011	020	521	530	521	530	84741	747	701	710	710	124000	241	241	241	241	213	215	791	800		
7381	386	571	577	221	230	531	540	531	540	771	780	711	717	717	241	250	250	250	250	344	350	801	810		
571	580	580		301	310	791		791		781	790	720			321	330	330	330	330	482	489	811	819		
601	609	581	582	311	320	796	800	796	800	791	797	770			776	779	779	779	779	801	804	921	923		
671	672	584	590	521	530	811	814	811	814	801	806	810			790					807	810	925	930		
8371	380	596	600	45261	270	816	820	816	820	808	810				293	300	300	300	300	100		170851	860		
391	396	880		271	276	63141	150	63141	150	811		521	525	525	320					187	190	171091	096		
398	400	22451	460	401	410	500		500		815	820	527	530	530	320					187	190	171091	096		
401		661	670	611	620	681	690	681	690	85027	030	542	550	550	743	750	750	750	750	252	260	172201	210		
404	409	23031	040	46191	200	691	700	691	700	86052	060	717	718	718	821	828	828	828	828	321	330	221	230		
461	46																								

182251	bis	254	205111	bis	120	229406	bis	410	247278	bis	280	264381	bis	284	286171	bis	180	301254	bis	255	319911	bis	920	340771	bis	780
257		260	141		150	411		420	281		283	390		341	849		259	259		260	329541		543	811		814
771		772	221		230	701		708	287		289	265323		227	860		261	269		622	630		817		818	
103221		272	207361		350	230971		080	401		403	330		361	870		345	349		748	759		820			
227		230	821		830	102		110	408		410	891		894	870		360			761	770		821		830	
231		240	208501		510	201		210	811		820	910		821	828		491	496		321305	310		831		840	
421		426	511		520	211		220	248171		180	268081		085	287961		501	510		371	380		841			
720			581		590	221		230	631		640	089		090	985		591	600		841	842		844		850	
184093		094	591		600	291			249471		480	231		239	987		601	606		322301	310		851		860	
102			209070		296	300			250043		050	270		270	990		615	620		513	520		951		960	
107			078		079	301		310	211		220	281		290	288053		791	794		651	660		961		970	
191		200	086		087	671		680	212		230	511		520	351		803	810		671	680		341001		009	
201		210	101		110	991		281000	272		280	561		570	461		941	950		681	690		211		220	
541			191			231131		140	761		770	961		970	464		302361	363		691	700		281		290	
545		550	361		362	471		479	983		990	269501		502	861		941	950		701	710		631		640	
931		933	453		460	232253		257	251031		040	504		508	289221		941	950		701	710		641		650	
935		940	501		509	273		280	200		200	651		652	381		304240			449	450		342311		317	
185561		563	520			371			591		599	660		660	390		611			451	459		340			
565		570	751		760	377		380	731		740	270181		190	541		613			451	459		341		350	
186211		220	800			381		389	911		915	609		610	290011		620			451	459		342		350	
351		360	801		810	400			935		940	271091		100	101		251			451	459		343		350	
981		990	811		820	411		416	941		950	631		637	201		262			451	460		344		350	
187581		590	901		910	419		420	951		960	741		750	301		280			451	460		345		350	
702		710	210021		029	421		422	252691		700	272901		910	311		511			461	466		591		600	
865			841		850	424		430	701		710	951		953	291301		601			461	470		731		740	
867			211101		105	621		630	711		720	273611		270	441		610			461	470		343041		050	
869		870	107		108	650			861		870	281		290	461		608			461	470		181		190	
188001		010	193		200	651		660	253082		089	297		300	471		608			461	470		800		810	
092		100	871		880	661		670	093		100	742		745	481		801			461	470		851		860	
161		163	891		900	233691		700	181		190	748		750	491		951			461	470		861		870	
166			971		980	234231		239	191		200	274040		870			308041			401	410		344101		110	
460			981		990	250			201		210	041		050	292201		048			401	410		261		270	
841		842	212501		510	251		259	261		270	051		060	431		184			401	410		262		270	
845			811		850	500			271		280	221		230	450		191			401	410		263		270	
847		850	881		889	501		510	583		590	531		540	680		221			401	410		264		270	
851		853	213957		960	511		520	591		591	551		560	991		481			401	410		265		270	
855			214861		870	235241		250	594		600	591		600	998		491			401	410		266		270	
857		860	215111		120	275		276	829		830	771		780	993000		501			401	410		267		270	
861		864	501		508	371		380	254771		780	171		177	231		571			401	410		268		270	
866		869	651		660	631		640	783		790	171		177	231		309071			401	410		269		270	
880			216061		070	641		650	891		900	261		270	290		079			401	410		270		270	
881		887	071		080	661		670	961		969	271		271	291		501			401	410		271		270	
901		910	091		100	236591		600	980		980	277		280	331		561			401	410		272		270	
911		920	101		110	237011		015	255291		300	281		290	341		571			401	410		273		270	
921		929	891		899	081			681		689	301		302	586		671			401	410		274		270	
189845		850	904		910	084		090	256451		460	307		310	602		310431			401	410		275		270	
961		970	911		916	201		210	471		480	810		810	611		620			401	410		276		270	
190000			951		960	211		220	991		257000	811		814	771		778			401	410		277		270	
271			217001		010	291		300	257001		005	827		830	294801		809			401	410		278		270	
275		277	025		027	741		745	008		010	831		840	295341		319			401	410		279		270	
279		280	231		240	750			221		230	911		920	360		311261			401	410		280		270	
291		296	251		260	751		754	391		399	276901		005	405		409			401	410		281		270	
312		320	601		610	759		760	531		540	007		010	420		312650			401	410		282		270	
321		330	611		617	761		770	871		872	027		030	421		313201			401	410		283		270	
331		340	619			997		998	875		880	277541		544	426		311			401	410		284		270	
461		470	623		630	240201		208	258111		114	548		550	611		311			401	410		285		270	
811		813	641		650	491		492	118		120	551		560	641		501			401	410		286		270	
815		820	701		710	494		500	221		222	571		580	741		506			401	410		287		270	
191281		290	741		750	541		550	226		230	581		590	751		631			401	410		288		270	
801		810	751		760	561		570	351		360	270041		050	781		635			401	410		289		270	
192341		349	761		764	861		864	891		891	631		640	784		790			401	410		290		270	
521		530	768		770	868			893		900	280101		110	784		800			401	410		291		270	
661		670	218397		400	241561		569	259041		050	341		347	791		810			401	410		292		270	
701		710	431		435	764		770	221		230	368		370	801		314101			401	410		293		270	
801		810	671		675	811		820	291		300	525		530	801		810			401	410		294		270	
193731		740	851			821		830	391		400	531		534	141		180			401	410		295		270	
195140			981		990	242039		040	260081		090	536		540	151		160			401	410		296		270	
141		150	219111		119	581		583	091		100	701		702	231		200			401	410		297		270	
761		763	191		199	588		590	224		228	738		740	881		890			401	410		298		270	
766			701		710	591		600	241																	





*Ab Lager  
sofort lieferbar*

Grösserer Posten

**ORA-Flachpulte**

in tadelloser Qualität, aussen Eiche hell, innen Birnbaum matt, mit 2 A4-Schubladen für Hängeregistratur, auf Kugellagerführung oder Vollauszug, 4 A6-Schubladen, wovon eine mit Schrägfächerereinsatz, Mittelschublade mit Vordereinteilung, Zentralverschluss, Auszugstafel mit Materialereinsatz, gemäss obenstehender Abbildung, Grösse 160/80 cm.

Preise:

- Typ L/V Ausführung mit Vollauszug der A4-Schubladen (Platz für 75 bis 100 Hängemappen) Fr. 498.— + WUST
- Typ L/K Ausführung mit Kugellagerführung der A4-Schubladen (Platz für 50 bis 75 Hängemappen) Fr. 448.— + WUST
- Typ H/K (gegenwärtig 6 Wochen Lieferfrist) Ausführung mit Kugellagerführung, innen Buche roh, einfachere Ausarbeitung, Grösse 150/80 cm. Fr. 380.— + WUST

Verlangen Sie ausführliche Offerte mit Abbildungen. Aufträge und Anfragen werden in der Reihenfolge des Einganges erledigt. Lieferung, solange Vorrat, franko ab Lager.

**OTTO RAESS**

Bureau-Einrichtungen  
Teufenerstrasse 7, St. Gallen  
Telephon (071) 2 55 35

42-3

Zu verkaufen:

- 1 Posten Oelkannen,**  
gebraucht (Weißblech, 25 kg Inhalt)
- Petrol-Eisenfässer,**  
gebraucht, zirka 200 l fassend

**TANNER 212 & Co., HERISAU**  
Telephon 5 12 12 G 92

**Kobag Aktiengesellschaft**

Kreditkasse mit Wartezeit

St.-Alban-Anlage 58, Basel

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Sonntag den 16. Juni 1946, vormittags 10 Uhr, im Burgersaal des Restaurants Bürgerhaus in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll über die 6. ordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1945.
2. Jahresbericht, Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsprüfungskommission.
3. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1945.
4. Décharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen.
7. Verwendung der technischen Reserven.
8. Varia. Q 205

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Revisionsbericht und dem Geschäftsbericht ab 3. Juni 1946 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Den Herren Aktionären werden die Stimmrechtsausweise mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt. Die Stimmrechtsausweise berechtigen zur Teilnahme an der Generalversammlung. Sie sind also mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen und abzugeben.

Basel, den 29. Mai 1946.

Der Verwaltungsrat.

**Packschnüre aus Naturfaser**

und nicht teurer als Papier/Hanfgemisch-Schnüre.

Wir sind auch in der Lage, eine bessere Qualität aus Hanf/Flachs zu offerieren. Verlangen Sie bemusterte Offerte durch

**ALFRED KUNZ & CO., ZÜRICH 2**  
Z 269 Tödlstraße 52 - Telephon 27 67 89

**Gewandter Reisevertreter**

(34 Jahre alt), seit 4 Jahren in der Innerschweiz mit nachweisbarem Erfolg tätig, wünscht seine Arbeitskraft und Erfahrung für den Verkauf eines interessanten Artikels voll einzusetzen. (Erstklassige Referenzen.) Lz 84

Angebote unter Chiffre SA 1160 Lz an Schweizer-Annoncen AG., Luzern.

Fabrique de pièces détachées pour vélos cherche un

**COMMANDITAIRE**

s'intéressant aux cadres de vélos. 117

Faire offres sous chiffre P 4589 J à Publicitas Bâle.

**Kaufmann**

in ungekündigter leitender Stellung der Industrie sucht sich gelegentlich zu verändern als

**Prokurist, Geschäftsführer, Direktor**

eines Industrie-Betriebes im In- oder Ausland. Bewährter Organisator mit 20jähriger Praxis im In- und Ausland, mit vielseitigen technischen Kenntnissen. Erfahrung in Personalführung und Verkaufsorganisation. Alter 40 Jahre; eigene Pensionsversicherung vorhanden. Referenzen über berufliche Fähigkeiten und Charakter zur Verfügung. Offerten (Diskretion selbstverständlich) erbeten unter Chiffre Hab 348 an die Publicitas Bern.

L'EXCELLENTE QUALITÉ  
du papier carbone CANADIEN

**PEERLESS**

n'a point changé

Im SHAB werden regelmäßig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

**Archiv für Schweizerisches Abgaberecht**

Ich suche die Bände 11, 12 und 13 und zahle Fr. 35 statt Fr. 18 pro Band.

Dr. W. Störck, Z 361  
Rämistrasse 7, Zürich 1



**Jenny & Cie.**

Société fiduciaire, Bâle

Bilans - Révisions

Fondée en 1922

**Gebäude-Auktion**

Freitag den 14. Juni 1946, ab 14 Uhr, bringt die Holding Nestlé et Anglo-Swiss SA., Vevey, in der Auberge communale von Bereher (Waadt), folgende Gebäude zur Versteigerung:

Gemeinde Bercher

1. Gruppe. «Vers la Gare», grosser Schuppen mit Abblatrampe.  
Gebäudeinhalt 7319 m<sup>3</sup>  
Grundstückoberfläche 2809 m<sup>2</sup>
2. Gruppe. «Au Clos Nestlé», Mietgebäude mit zwei Wohnungen von 7 Zimmern (davon 2 Dachzimmer).  
Gebäudeinhalt 1948 m<sup>3</sup>  
Grundstückoberfläche, ungenutzt 2500 m<sup>2</sup>
3. Gruppe. «Au Clos Nestlé», Boden, auf welchem die alte Fabrik placiert war, mit Wiesen und Wäldchen.  
Ungefähre Grundfläche 12 250 m<sup>2</sup>
4. Gruppe. «Au Grand Pré», Garage und Nebengebäude für 6 Lastwagen, mit Zugang zur Kantonsstrasse, Wiesen und Wäldchen.  
Gebäudeinhalt 1900 m<sup>3</sup>  
Grundstückoberfläche 7149 m<sup>2</sup>  
(Gute Möglichkeit, eine Etage-wohnung einzurichten.)
5. Gruppe. «A la Rattelaz», Quelle «Froide Fontaine», mit Reservoir von 100 000 lt, Ertrag: 40 Minuten-Liter.  
Grundstückoberfläche 460 m<sup>2</sup>

Gemeinde St-Clerges

6. Gruppe. «Aux Côtes de l'Oleyre», Wohnhaus und Nebengebäude und Miethaus mit Nebengebäuden. Wiese und Wäldchen.  
Gebäudeinhalt 3 194 m<sup>3</sup>  
Grundstückoberflächen 25 162 m<sup>2</sup>

Diese Gebäude würden sich, gesamthaft oder teilweise, für Ziegelei, Landwirtschafts-Gesellschaft, Tabakfabrik, Transportunternehmen usw. eignen. Zur Besichtigung wende man sich an M. Sehnelder, municipal, Bereher. L 197  
Alle andern Auskünfte erteilt der mit dem Verkauf beauftragte Notar.

Im Auftrag:

R. Treyvaud, notaire, St-Clerges.

**Pfandsteigerung**

Das Betreibungsamt Uerkheim (Aargau) bringt Samstag den 1. Juni 1946, um 14 Uhr, in Uerkheim (Sammlung bei K. Fischer, Betreibungsbeamter) folgende Textilmaschinen gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:  
19 Webstühle, «Rüti & Hartmann», 2 Schaftmaschinen «Staubli», 1 Weizenzettelmaschine «Rüti», mit Zubehör, 2 Spulmaschinen «Schweizer», 1 Jacquartmaschine «Zanggi» und eine kleine Flechtmaschine. On 57

Uerkheim, den 25. Mai 1946.

Betreibungsamt Uerkheim.

**PHOTOCOPIE**

L 217

Commerçants, Industriels, faites reproduire rapidement tous documents, lettres, demandes d'exportation, actes, attestations, etc., par

**PHOTOCOPIE-SERVICE**

Rue Enning 4 bis, Lausanne. - Tél. 361 21.

Discrétion absolue. Demandez nos prix.

CH. ERB.

Goldaeh, den 28. Mai 1946

**TODESANZEIGE**

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, unsern Geschäftsfreunden Kenntnis zu geben vom plötzlichen Ableben unseres Reisevertreters

Herrn

**GEBHARD ERDIN**

Herr Erdin ist gestern nachmittag mitten in der Arbeit zufolge einer Herziählung vom Leben abgerufen worden. Der Verstorbene war uns während mehr wie zwei Jahrzehnten ein treuer, fleissiger und um das Wohlergehen der Firma besorgter Mitarbeiter, dessen allzufrühen Hinschied wir ausserordentlich bedauern und dem wir ein gutes Andenken bewahren werden.

Verwaltungsrat,  
Direktion und Personal  
der  
Ostschweizerischen Mühlen AG.

G 95

Die Beerdigung findet Freitag den 31. Mai 1946, vormittags 9 Uhr, in Mörschwil statt. Weggang vom Trauchhaus beim Fahrn: 8 Uhr 30.